

Yan Taru



Publishing

# تَنْبِيهُ الْغَافِلِينَ

وَتَذَكُّرِ الْعَاقِلِينَ إِلَى طُرُقِ الصَّالِحِينَ

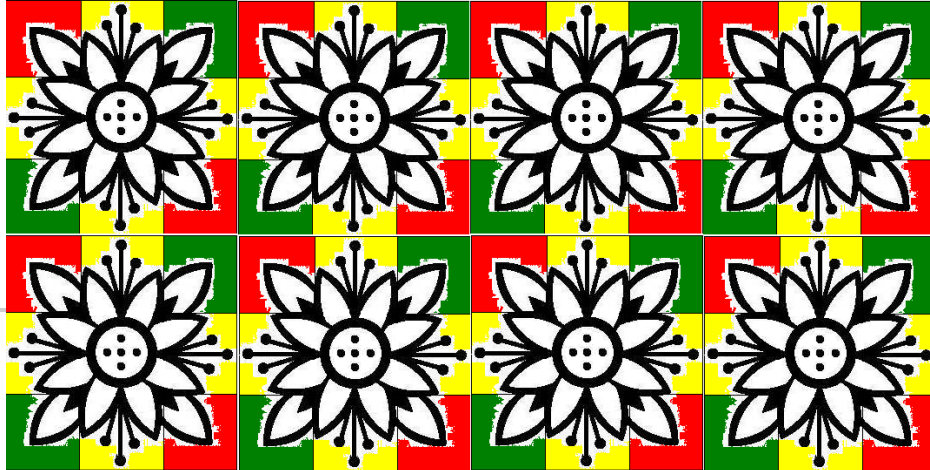
## The Awakening of the Heedless And Reminder to the Intelligent Regarding the Path to Paradise

By

**Jaji Nana Asmau bint Shehu Uthman ibn Fuduye`**  
May Allah engulf them in His mercy and make us inherit their *baraka*

Edited, annotated with Arabic text with translations into English, French and  
Spanish by

**Jaji Umm Talhah Alymah Ramos - Jaji Dylia bint Hamadi Camara &  
Shaykh Muhammad Shareef bin Farid**



**Copyright © 1432/2011**

**Published by  
SANKORE'**

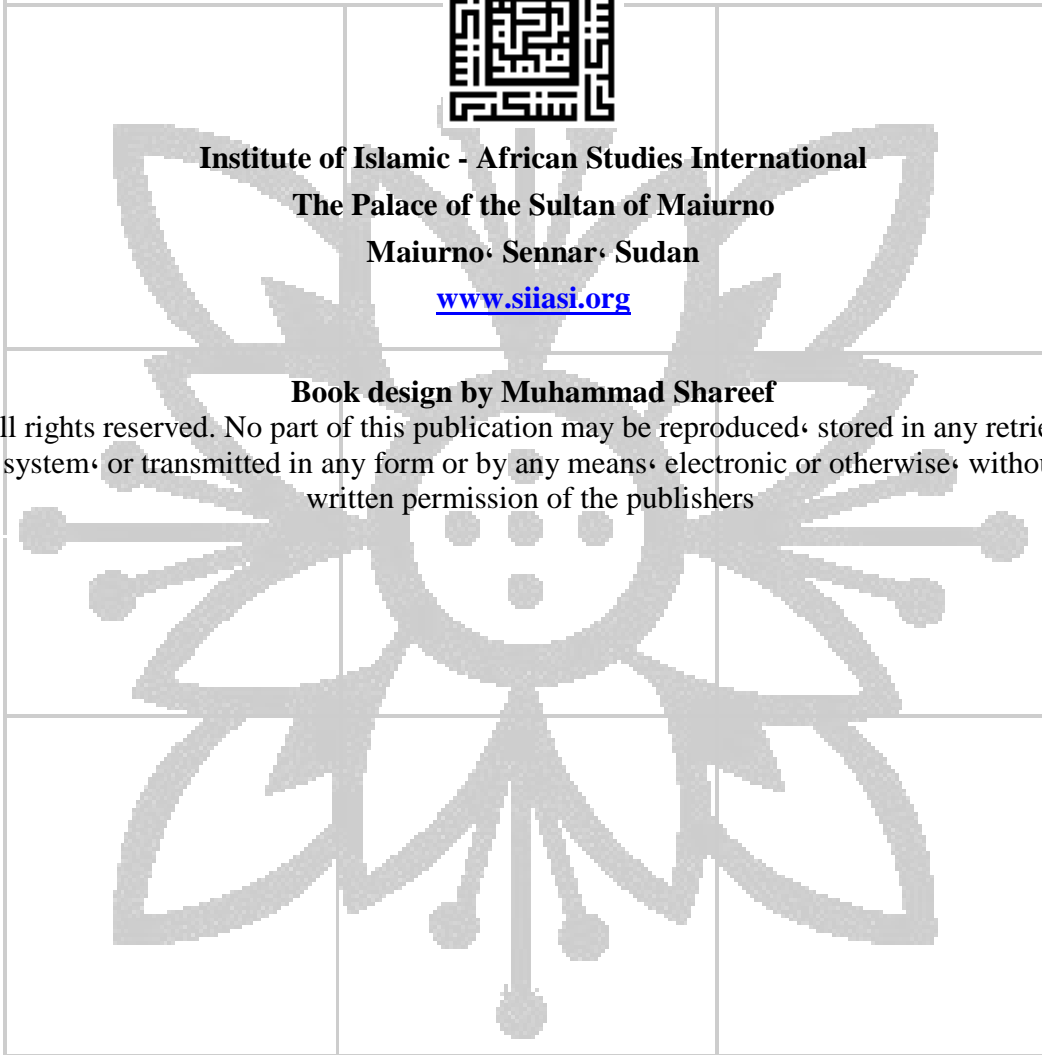


**Institute of Islamic - African Studies International  
The Palace of the Sultan of Maiurno  
Maiurno, Sennar, Sudan**

[www.siasi.org](http://www.siasi.org)

**Book design by Muhammad Shareef**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in any retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic or otherwise, without written permission of the publishers



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ وَعَلَىٰ آلِيَّ الْكَرِيمِ  
 هَذَا تَالِيَةُ الْعَالِمَةِ الرَّاهِدَةِ الْعَائِدَةِ الصَّالِحَةِ  
 أَسْمَاءُ بِنْتُ الْمُجَذِّدِ شَيْخِنَا عَثْمَانَ تَعَمُّدَةَ اللَّهِ بِرِ  
 تَقِيَّتِهِ آمِينَ أَحْمَدُ لِلْمَرْبِي الْعَلِيمِ وَالْقَلَّةِ وَالسَّلَا  
 مَ عَلَيَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ وَسَلَّمَ أَمَّا بَعْدُ وَهَذَا  
 كِتَابٌ سَمِّيْتُهُ تَعْيِيهِ الْعَرَابِيِّينَ وَتَذَكُّرِ الْعَرَابِيِّينَ إِلَى  
 طَرَفِ الصَّالِحِينَ وَإِنَّهُ وَصَعْتُهُ عَلَيَّ أَرْبَعَةَ أَقْسَامٍ الْأَوَّلُ  
 ذِكْرُ الْهَيَاذِ بَيْنَ الْبَيْرِ الْمَرْءِ وَالْجَنَّةِ وَالثَّانِي ذِكْرُ  
 الْخَمَالِ الْمَقْلُكَاتِ وَالثَّلَاثُ ذِكْرُ الْخَمَالِ الْمُنْجِيَاتِ  
 وَالتَّرَابِيعِ عِلَامَةُ ائْتَاءِ السَّنَةِ الْبَابُ الْأَوَّلُ فِي الْهَيَاذِ  
 بَيْنَ بَيْرِ الْمَرْءِ وَالْجَنَّةِ وَهِيَ تِسْعَةٌ الْأَوَّلُ الْمُؤْتُونَ وَهِيَ مَعْدُ  
 بَعْدَ الْمُؤْتُونَ وَأَمَّا حِدَاوَةٌ تَرْكُ مَعْصِيَةٍ وَكَثْرَةُ الصَّدَقَاتِ  
 فَهِيَ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ وَسَلَّمَ سَهْلٌ  
 مِنَ الذَّنُوبِ يَسْتَهْلُ عَلَيْكَ الْمُؤْتُونَ وَالثَّانِي سَوَالُ مُتَكَبِّرٍ  
 وَتَكْبِيرٍ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ الْكَرِيمِ

هَذَا تَأْلِيْفُ الْعَالِمَةِ الزَّاهِدَةِ الْعَابِدَةِ الصَّالِحَةِ أَسْمَاءِ بِنْتِ الْمُجَدِّدِ شَيْخِنَا عُثْمَانَ تَعَمَّدَهُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ أَمِينٍ، ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَمَا بَعْدُ: فَهَذَا كِتَابٌ سَمَّيْنَاهُ:

### تَنْبِيهِ الْعَافِلِينَ وَتَذْكَرِ الْعَاقِلِينَ إِلَى طُرُقِ الصَّالِحِينَ

فَإِنِّي وَضَعْتُهُ عَلَى أَرْبَعَةِ أَقْسَامٍ: الْأَوَّلُ ذِكْرُ الْمِيَادِينَ الَّتِي بَيْنَ الْمَرءِ وَالْجَنَّةِ، وَالثَّانِي ذِكْرُ الْخِصَالِ الْمُهْلِكَاتِ، وَالثَّلَاثُ ذِكْرُ الْخِصَالِ الْمُنجِيَاتِ، وَالرَّابِعُ عَلَامَةُ إِتْبَاعِ السُّنَّةِ.

#### الْبَابُ الْأَوَّلُ فِي الْمِيَادِينَ الَّتِي بَيْنَ الْمَرءِ وَالْجَنَّةِ

وَهِيَ تِسْعَةٌ، الْأَوَّلُ الْمَوْتُ وَهِيَ مُعَذِّبَةُ الْمَوْتِ {لِكُلِّ نَفْسٍ} قَالَ تَعَالَى: ﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ﴾<sup>1</sup>، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ: [1] فَتَرْكُ<sup>2</sup> الْمَعَاصِي،<sup>3</sup> [2] وَكَثْرَةُ الصَّدَقَةِ، كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((سَهْلٌ مِنَ الذُّنُوبِ<sup>4</sup> يَسْهَلُ عَلَيْكَ الْمَوْتُ))، وَالثَّانِي سُؤَالَ مُنْكَرٍ<sup>5</sup> وَنَكِيرٍ فِي الْقَبْرِ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿يَبْتَئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ﴾، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ فَلِزُومُ<sup>6</sup> قِرَاءَةِ [1] سُورَةِ الْمُلْكِ [2] وَالْإِخْلَاصِ، وَالثَّلَاثُ الْجُلُوسُ فِي الْقَبْرِ وَظُلْمَتُهُ<sup>7</sup> وَوَحْشَتُهُ، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ [1] فَحُسْنُ<sup>8</sup> الْخُلُقِ [2] وَالطَّهَارَةُ، وَالرَّابِعُ الْقِيَامَةُ وَأَهْوَالُهَا، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالْخَامِسُ الْحِسَابُ، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ [1] فَحُبُّ<sup>9</sup> الْخَيْرِ لِجَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ [2] وَبُغْضُ الشَّرِّ لَهُمْ [3] وَتَرْكُ ثَلَاثَةِ {أَشْيَاءٍ}<sup>10</sup> وَهِيَ: الْحَسَدُ وَالْبُغْضُ وَالرِّيَاءُ، كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((الْحَسَدُ تَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ، وَالْبُغْضُ يُفْسِدُ الدِّينَ كَمَا يُفْسِدُ الْخَلُّ الْعَسَلَ، وَالرِّيَاءُ لَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَمَلًا عَمِلَ فِيهِ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ مِنَ الرِّيَاءِ))، وَالسَّادِسُ الْكِتَابُ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿فَأَمَّا مَنْ

<sup>1</sup> ما بين معقفين ساقط في: ا.

<sup>2</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

<sup>3</sup> وفي ا: معصية.

<sup>4</sup> هنا انتهى الورقة 1 في: ب.

<sup>5</sup> هنا انتهى الورقة 2 في: ا.

<sup>6</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

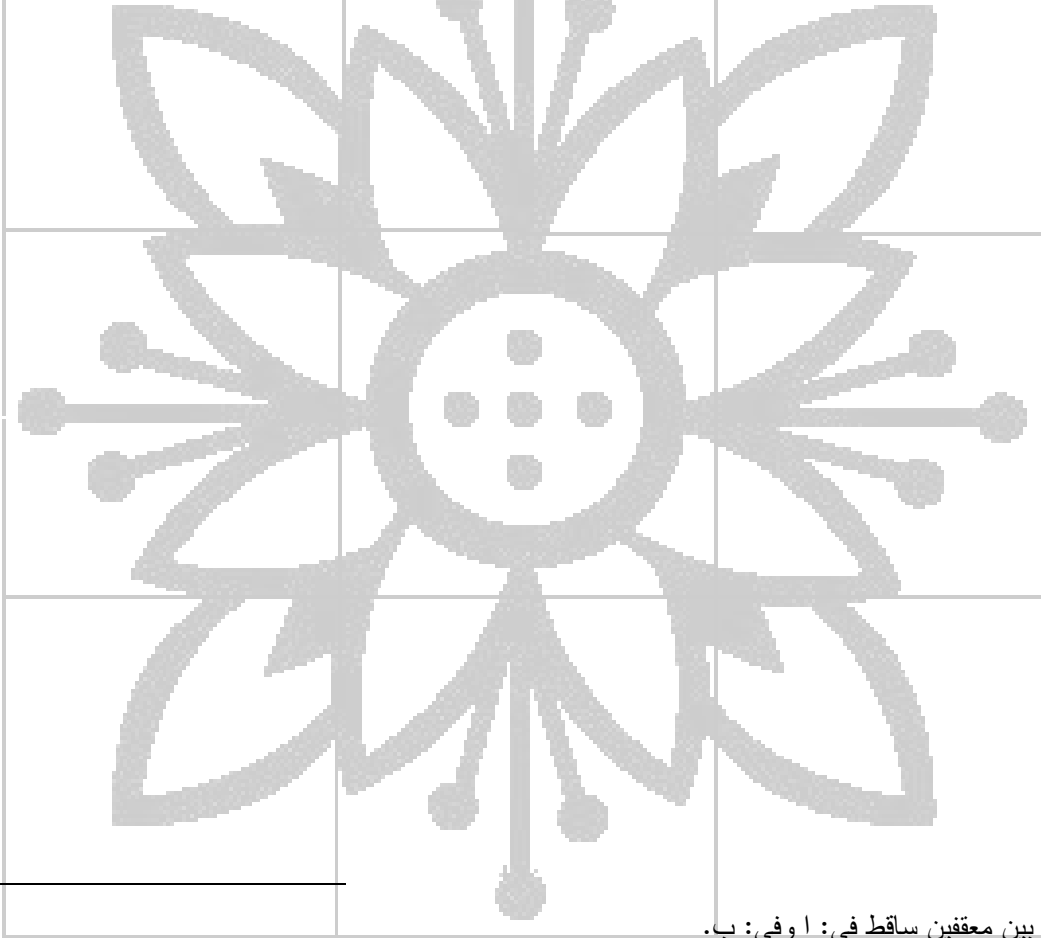
<sup>7</sup> وفي ب: ظلمة.

<sup>8</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

<sup>9</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

<sup>10</sup> ما بين معقفين ساقط في: ا.

أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿ فِي حَقِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴾ ﴿فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ لِيُوقَلَ إِلَى أَهْلِهِ  
 مَسْرُورًا\*<sup>11</sup> وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿<sup>12</sup> فِي حَقِّ الْكَافِرِينَ ﴾ ﴿فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا﴾ \*<sup>13</sup>  
 وَيَصَلَّى سَعِيرًا ﴿، وَأَمَّا دَوَاؤُهُ [1] إِتِّبَاعُ السُّنَّةِ، [2] وَتَرْكُ الْبِدْعَةِ، وَالسَّابِعُ الصَّرَاطُ<sup>14</sup> وَأَمَّا دَوَاؤُهُ  
 [1] فَإِسْرَاعُ<sup>15</sup> التَّوْبَةِ عِنْدَ الْمَعْصِيَةِ [2] وَالِاسْتِغْفَارُ لِلَّهِ، وَالثَّامِنُ الْكُوتْرُ وَأَمَّا دَوَاؤُهُ [1] فَصِلَّةُ<sup>16</sup>  
 الرَّحْمِ [2] وَحُسْنُ الْعَشِيرَةِ مِنَ الْجِيرَانِ [3] وَإِقَامَةُ السُّنَّةِ، كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: ((بُذَادَ عَنْهُ مَنْ بَدَّلَ وَغَيْرَ))، وَالتَّاسِعُ الْأَعْرَافُ وَأَمَّا دَوَاؤُهُ [1] فَحُبُّ<sup>17</sup> أَهْلِ اللَّهِ وَالْعُلَمَاءِ  
 وَالتَّابِعِينَ لِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ [2] وَإِقْتِدَاءُهُمْ [3] وَخِدْمَتُهُمْ [4] وَأَكْرَامُهُمْ.



<sup>11</sup> ما بين معقنين ساقط في: ا و في: ب.

<sup>12</sup> هنا انتهى الورقة 3 في: ا.

<sup>13</sup> هنا انتهى الورقة 2 في: ب.

<sup>14</sup> في: ب الصراط.

<sup>15</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

<sup>16</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

<sup>17</sup> حرف العطف "الفاء" محذوف في: ا.

## البَابُ الثَّانِي نَذْرُ الْخِصَالِ الْمُهْلِكَاتِ

وَهِيَ ثَمَانِيَةٌ<sup>18</sup> خِصَالٌ: الْأَوَّلُ عِدَاوَةُ الْمُؤْمِنِ وَالتَّعْرِضُ لَهُ، وَالثَّانِي الْمُنَازَعَةُ فِي غَيْرِ حَقِّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ تَعَالَى: ﴿وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾، وَالثَّلَاثُ الطَّمَعُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((الطَّمَعُ يُعْمِي وَيُصِمُّ))، وَالرَّابِعُ<sup>19</sup> التَّكَاثُرُ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿الْهَآكُمُ التَّكَآثُرُ \* حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ﴾، وَالخَامِسُ التَّفَاخُرُ قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ﴾، وَالسَّادِسُ سُؤَالُ الْكُهَّانِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ((مَنْ أَتَى عَرَافًا فَصَدَّقَهُ فَقَدْ كَفَرَ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ))، وَالسَّابِعُ إِتْبَاعُ الشَّيْطَانِ الَّتِي تَسْمَى بُورِي،<sup>20</sup> قَالَ تَعَالَى: ﴿يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتُمْ لَنَا قَالَ النَّارُ مَنَآكِمُ خَالِدِينَ فِيهَا﴾، وَالثَّامِنُ السَّحْرُ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى﴾، [وقال تعالى]:<sup>22</sup> ﴿وَاتَّبِعُوا مَا نَتَلَوُا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السَّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ﴾.<sup>23</sup>

<sup>18</sup> وفي: ا وفي: ب، تسعة، وهو الخطاء لأن لا ذكرت في هذا الباب إلا ثمانية خصال.

<sup>19</sup> هنا انتهى الورقة 4 في: ا.

<sup>20</sup> هنا انتهى الورقة 3 في: ب.

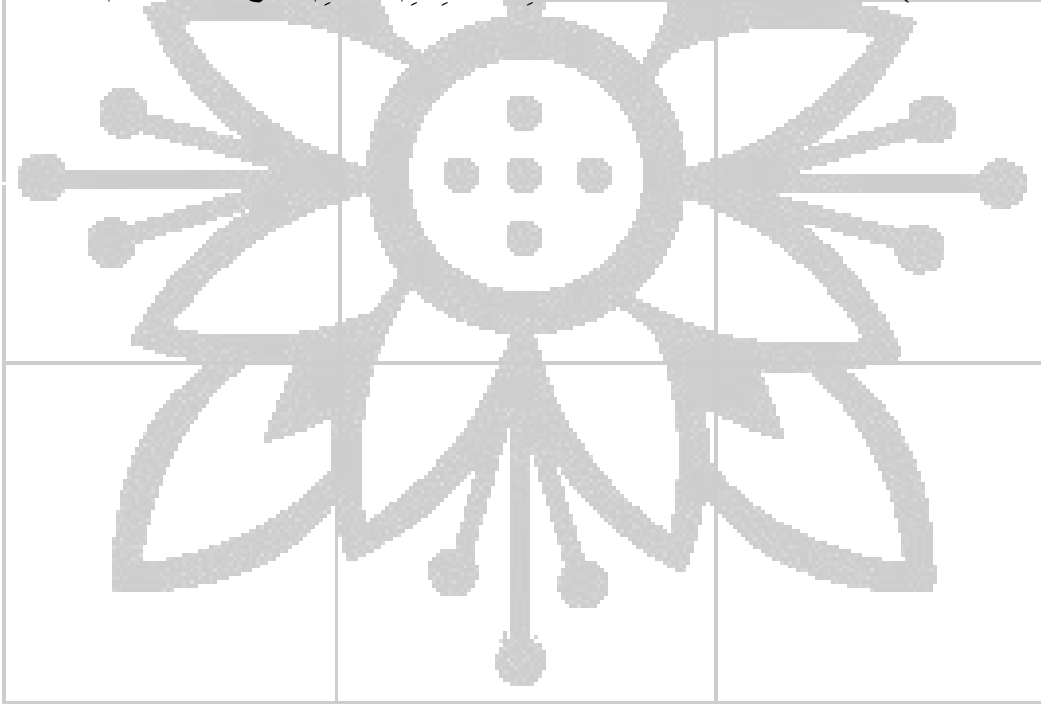
<sup>21</sup> وفي: ا وفي: ب نسيح الآية: ﴿وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا﴾، وهو الخطاء.

<sup>22</sup> ما بين معقفين ساقط في: ا.

<sup>23</sup> فأما الآية بتمامها فهي: ﴿وَاتَّبِعُوا مَا نَتَلَوُا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السَّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ﴾.

### البَابُ الثَّلَاثُ فِي الْمُنْجِيَّاتِ

وَهِيَ ثَمَانِيَّةٌ: **الْأَوَّلُ التَّوْبَةُ**<sup>24</sup> قَالَ تَعَالَى: ﴿تَوُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ﴾، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿تَوُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا﴾، **وَالثَّانِي** لَزُومُ الْعِبَادَةِ مَعَ ضَبْطِ الْأَوْقَاتِ صَبَاحًا وَمَسَاءً وَشَيْئًا مِنَ الدَّلْجَةِ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالنَّاسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾، **وَالثَّلَاثُ الذِّكْرُ** قَالَ تَعَالَى: ﴿وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا<sup>25</sup> لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾، **وَالرَّابِعُ الصَّدَقَةُ** قَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ﴾، **وَالْخَامِسُ الصَّوْمُ** وَأَقَلُّهُ ثَلَاثَةٌ فِي كُلِّ شَهْرٍ وَأَوْسَطُهُ<sup>26</sup> يَوْمُ الْخَمِيسِ وَيَوْمٌ لِإِثْنَيْنِ وَأَكْثَرُهُ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَمَا جَاءَ فِي الْحَدِيثِ، **وَالسَّادِسُ الصَّبْرُ** كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ﴾، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ﴾، **وَالسَّابِعُ صَلَاةُ الرَّحْمِ**، قَالَ تَعَالَى: ﴿وَأَتِ الْقُرْبَى حَقَّهُ﴾، **وَالثَّمَانُ حُسْنُ الْعَشْرَةِ** وَهُوَ الْإِحْسَانُ إِلَيْهِمْ وَنَفْعُهُمْ وَدَفْعُ الضَّرِّ عَنْهُمْ.



<sup>24</sup> هنا انتهى الورقة 5 في: ا.

<sup>25</sup> هنا انتهى الورقة 4 في: ب.

<sup>26</sup> وفي: ا، أوسط.

<sup>27</sup> ما بين معقفين ساقط في: ا.

<sup>28</sup> هنا انتهى الورقة 6 في: ا.

## البَابُ الرَّابِعُ فِي عِلَامَةِ الْمُتَّبِعِينَ لِسُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ<sup>29</sup>

وَهِيَ: الإِيمَانُ بِجَمِيعِ مَا جَاءَ بِهِ، وَالطَّاعَةُ لَهُ فِي ذَلِكَ، وَالْتِرَامُ مُحَبَّتِهِ<sup>30</sup> بِالِاقْتِدَاءِ بِهِ فِي أَقْوَالِهِ وَأَفْعَالِهِ وَأَخْلَاقِهِ، وَإِخْلَاصُ النِّيَّةِ فِي ذَلِكَ.

وَمِنْ<sup>31</sup> عِلَامَةِ مُحَبَّةِ الرَّسُولِ إِمْتِنَالُ أَمْرِهِ<sup>32</sup> وَإِجْتِنَابُ نَوَاهِيهِ، وَإِثَارُ السُّنَّةِ وَإِجْتِنَابُ الْبِدْعَةِ وَالْعَوَائِدِ الْمُخَالَفَةِ<sup>33</sup> لِلْسُّنَّةِ وَالِاجْتِهَادُ فِي تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَتَفَهُمُهُ وَالْعَمَلُ بِهِ، وَالشَّفَقَةُ عَلَى الْأُمَّةِ<sup>34</sup> بِالسَّعْيِ<sup>35</sup> فِي مَصَالِحِهِمْ وَدَفْعِ الْمَضَارِّ عَنْهُمْ، وَالزُّهْدُ فِي الدُّنْيَا، وَإِثَارُ الْآخِرَةِ، وَالخُشُوعُ عِنْدَ ذِكْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِعْظَامُ أَهْلِ بَيْتِهِ وَأَصْحَابِهِ، وَأَمَاكِنِهِ مِنْ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، وَإِسْتِيقَاقُ<sup>36</sup> الْوُصُولِ إِلَيْهِمَا، وَكثْرَةُ الصَّلَاةِ عَلَيْهِ، وَالتَّخَلُّقُ بِأَخْلَاقِهِ<sup>37</sup> مِنْ الْقِيَامِ بِمَا يَرْضَى اللَّهُ، وَمُخَالَفَةُ<sup>38</sup> مَنْ خَالَفَ دِينَ اللَّهِ وَلَوْ كَانَ أَبَاً وَإِنَّا وَأَخًا مَعَ الشَّفَقَةِ عَلَيْهِمْ، وَالْحِلْمُ لَهُمْ، وَالْعَفْوُ مَعَ الْقُدْرَةِ، وَصَبْرُ النَّفْسِ عَلَى<sup>39</sup> مَا تَكَرَّرَ، وَالتَّوَاضُّعُ لِلْمُؤْمِنِينَ، وَتَرْكُ التَّمْيِيزِ مِنْ بَيْنِهِمْ، وَحُسْنُ الْعُسْرَةِ مَعَ أَهْلِهِ وَخِدَامِهِ<sup>40</sup> وَأَصْحَابِهِ بِطَلَاقَةِ الْوَجْهِ لَهُمْ وَحُبِّ الْخَيْرِ لِجَمِيعِهِمْ، وَالْخِدْمَةُ لَهُمْ، وَتَرْكُ طَلَبِ الْعُلُوِّ عَلَيْهِمْ، وَمَشَاوَرَتِهِمْ فِي الْأُمُورِ، وَمَعَاوَنَتِهِمْ بِمَالِهِ وَبَدَنِهِ، وَتَرْكُ الطَّمَعِ فِيمَا بَأْيْدِهِمْ،

<sup>29</sup> في الحقيقة إن هذا الباب بإسنتاء قليل منه إقتباس من كتاب علامات المتبعين لسنة رسول الله صلى الله عليه وسلم من الرجال والنساء لعلامة السودان الشيخ عبد الله بن فودي رضي الله تعالى عنه الذي يلخصه من كتاب الشفا بتعريف حقوق المصطفى للعلامة المحقق القاضي عياض بن موسى رضي الله تعالى عنه، فقد يختلف بينهم في عدد علامات المتبعين للسنة، فقد جعلت عدادها في هذا الكتاب ثلاثة وستون علامات كعدد سنين رسول الله صلى الله عليه وسلم، ففي هذا سر عظيم باعتبار الحقيقة المحمدية وأنوارها.

<sup>30</sup> وفي: أ، محبة.

<sup>31</sup> وفي: أ، ساقط واو العطف.

<sup>32</sup> وفي: أ، أمره.

<sup>33</sup> وفي: أ، المختلفة.

<sup>34</sup> هنا انتهى الورقة 5 في: ب.

<sup>35</sup> وفي: ب، والسعي.

<sup>36</sup> وفي: أ، الشتياق.

<sup>37</sup> هنا انتهى الورقة 7 في: أ.

<sup>38</sup> وفي: أ، مخالفه.

<sup>39</sup> ساقط في: أ.

<sup>40</sup> وفي: أ، قدامه.

وَسَيَّرَ مَا أَطَّلَعَ عَلَيْهِ مِنْ أحوَالِهِمُ الذَّمِيمَةِ، وَالْإِعْتِدَارِ<sup>41</sup> لَهُمْ فِي ذَلِكَ، وَعَدَمَ الْإِفْتِخَارِ عَلَيْهِمْ بِالْمَالِ وَالْجَاهِ [أَوْ مَجِيءِ الْأَكَابِرِ إِلَيْهِ]،<sup>42</sup> وَعِيَادَةِ مَرْضَاهُمْ، وَتَعْلِيمِهِمُ بِالنُّصْحِ مِّنْ غَيْرِ تَبْيِينِ جَهْلِهِمْ،<sup>43</sup> وَكَثْرَةَ الْحَيَاءِ، وَشَرَّ<sup>44</sup> النَّاسِ مَن لَّا يَسْتَحْيِي أَن يَرَاهُ النَّاسُ<sup>45</sup> مُسِيئًا، وَكَثْرَةَ السَّخَاءِ، فَالْبَخِيلُ<sup>46</sup> بَعِيدٌ مِنَ الْجَنَّةِ وَقَرِيبٌ مِنَ النَّارِ،<sup>47</sup> وَالتَّوَسُّطُ فِي الْمَأْكَلِ وَالْمَشَارِبِ وَالْمَلَابِسِ مِّنْ غَيْرِ تَأْتِقٍ وَلَا إِسْرَافٍ، فَجَرُّ الْإِزَارِ وَالْقَمِيصِ وَغَيْرِهِمَا مُخَالَفٌ لِلسُّنَّةِ فِي الرِّجَالِ وَسُنَّةٌ فِي النِّسَاءِ شَبِيرًا وَذِرَاعًا، وَالتَّوَسُّطُ {فِي النَّوْمِ}<sup>48</sup> بِنَوْمِ أَوَّلِ اللَّيْلِ وَقِيَامِ نِصْفِهِ الثَّانِي، فَيَسْتَاكُ وَيَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي، وَالنَّوْمُ عَلَى جَانِبِ الْأَيْمَنِ، ذَاكِرًا لِلَّهِ تَعَالَى غَيْرَ مُمْتَلئِ الْبَطْنِ عَلَى الْفَرَاشِ وَالْحَصِيرِ وَالْأَرْضِ.

وَمِنْ عَلَامَتِهِمْ صَرَفُ الْهَمَّةِ إِلَى طَاعَةِ اللَّهِ بِاجْتِهَادٍ فِي تَصْحِيحِ الْإِيمَانِ، وَعِلْمِ جَمِيعِ مَا أَوْجَبَهُ اللَّهُ<sup>49</sup> عَلَيْهِ أَوَّلًا، ثُمَّ يَلْتَزِمُ التَّوْبَةَ فِي كُلِّ ذَنْبٍ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا<sup>50</sup> لِيَحْصِلَ لَهُ الطَّاعَةُ وَقُبُولُهَا، فَيَقْضِي جَمِيعَ مَا تَرَكَ مِنَ الْوَاجِبَاتِ، وَيَتَحَلَّلُ مِنْ حُقُوقِ الْعِبَادِ فِي الْمَالِ وَالنَّفْسِ وَالْعَرَضِ وَالْحُرْمَةِ وَالذِّينِ، ثُمَّ يَجْتَهِدُ فِي دَفْعِ عَوَاقِقِ الْعِبَادَةِ مِنَ الدُّنْيَا وَالنَّاسِ وَالشَّيْطَانِ وَالنَّفْسِ بِالزُّهْدِ عَنِ الدُّنْيَا فِيمَا سِوَى الضَّرُورَةِ وَالتَّقَرُّدِ مِنَ الْخَلْقِ إِلَّا فِي حَالِ<sup>51</sup> ضَرُورَةٍ الدُّنْيَوِيَّةِ وَالدُّنْيَوِيَّةِ وَمُحَارِبَةِ الشَّيْطَانِ، وَاللَّجَأِ إِلَى اللَّهِ، وَاسْتِعَاذَةِ بِهِ، وَكَثْرَةِ الذِّكْرِ، وَدَفْعِ وَسْوَاسِ الشَّيْطَانِ، وَمَعْرِفَةِ حِيلَتِهِ، وَالْجَمِّ النَّفْسِ بِلِجَامِ النَّقْوَى بِمَنْعِهَا مِنْ اتِّبَاعِ الْأَهْوَاءِ<sup>52</sup> مَعَ ضَبْطِ<sup>53</sup> الْأَوْقَاتِ بِالْعِبَادَةِ، وَالِاسْتِعَانَةِ<sup>54</sup> بِاللَّهِ، وَحَفْظِ الْعَيْنِ مِنَ النَّظَرِ فِي الْحَرَامِ وَالْفُضُولِ، وَحَفْظِ اللِّسَانِ مِنَ الْقَوْلِ الْحَرَامِ، وَحَفْظِ الْقَلْبِ مِنَ الْأَمَلِ

<sup>41</sup> وفي: ا، الاعتدرا.

<sup>42</sup> ما بين معقنين ساقط في: ا و في: ب، وفي: ا، وَالْمَجْعَاءُ لَهُمْ، وفي: ب، والمجد.

<sup>43</sup> ساقط في: ا، وفي: ب.

<sup>44</sup> وفي: ا، وسر.

<sup>45</sup> هنا انتهى الورقة 6 في: ب.

<sup>46</sup> وفي: ا، وفي: ب، والبخيل، وفي: ب زاد قبله بقوله: "بَعِيدٌ مِنَ النَّارِ وَقَرِيبٌ مِنَ الْجَنَّةِ"، وهو الخطاء.

<sup>47</sup> هنا انتهى الورقة 8 في: ا.

<sup>48</sup> ما بين معقنين ساقط في: ا وفي: ب.

<sup>49</sup> ساقط في: ا.

<sup>50</sup> وفي: ب، ظاهر وباطن.

<sup>51</sup> هنا انتهى الورقة 9 في: ا.

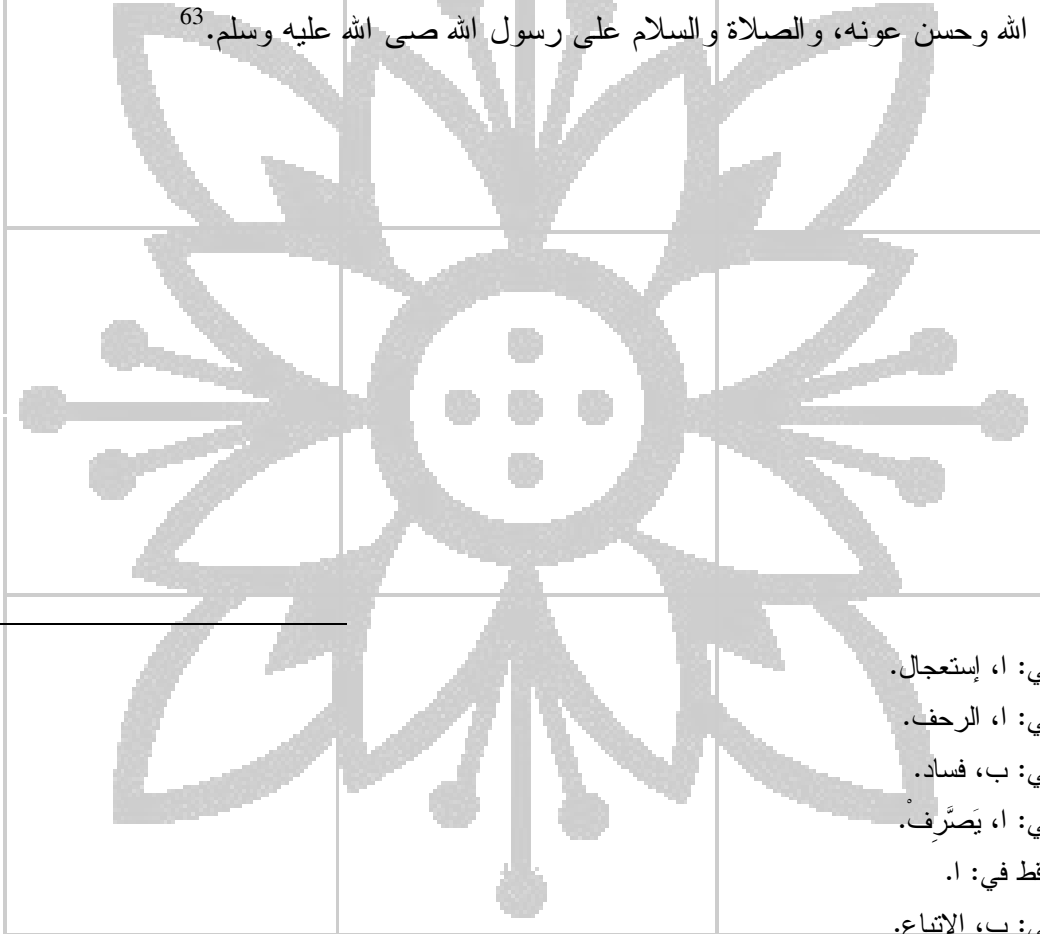
<sup>52</sup> وفي: ب، هواها.

<sup>53</sup> وفي: ا: وضبط وكلمة "مع" ساقط.

<sup>54</sup> هنا انتهى الورقة 7 في: ب.

وَالِإِسْتِعْجَالِ<sup>55</sup> وَالرِّيَاءِ وَالتَّكْبِيرِ وَالْغَضَبِ، وَحَفْظِ الْأُذُنِ مِنْ إِسْتِمَاعِ كَلَامِ الْفَحْشِ وَالْغَيْبَةِ، وَحَفْظِ الْفَرْحِ مِنَ الزَّنَا وَاللَّوْاطِ، وَحَفْظِ الرَّجُلِينَ مِنَ الْمَشْيِ إِلَى الْحَرَامِ، وَحَفْظِ الْجَسَدِ كُلِّهِ مِنْ تَرْكِ الصَّلَاةِ وَعُقُوقِ الْوَالِدَيْنِ وَالْفَرَارِ مِنَ الرَّحْفِ<sup>56</sup> وَإِفْسَادِ<sup>57</sup> أَمْوَالِ النَّاسِ، وَتَغْفُرُ الصَّغَائِرَ بِاجْتِنَابِ الْكَبَائِرِ مَا لَمْ يُصِرَّ عَلَيْهَا.<sup>58</sup>

هَذَا آخِرُ مَا أَرَدْنَا إِيرَادِهِ، وَرَزَقْنَا اللَّهُ وَإِيَّاكُمْ عَلَى<sup>59</sup> إِتِّبَاعِ<sup>60</sup> السُّنَّةِ<sup>61</sup> إِلَى الْمَمَاتِ، الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،<sup>62</sup> وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنْتَهَى كِتَابَ أَسْمَاءِ بِنْتِ الشَّيْخِ عُثْمَانَ الْمُجَدِّدِ الشَّيْخِ الْوَرَعِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الْمَعْرُوفِ بِيَأْنِ فُودِي تَعَمَّدهُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ أَمِينًا، تَمَّ بِحَمْدِ اللَّهِ وَحَسَنِ عُونِهِ، وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.<sup>63</sup>



<sup>55</sup> وفي: ا، إستعجال.

<sup>56</sup> وفي: ا، الرحف.

<sup>57</sup> وفي: ب، فساد.

<sup>58</sup> وفي: ا، يَصْرِفُ.

<sup>59</sup> ساقط في: ا.

<sup>60</sup> وفي: ب، الإلتباع.

<sup>61</sup> ساقط في: ب، هنا انتهى الورقة 10 في: ا.

<sup>62</sup> أظن هنا انتهى كلام أسماء بنت الشيخ عثمان بن فودي لأن ما جاء بعده مختلف في المخطوطتين بين يدي، فالمكتوب في: ا بعد قولها الحمد لله رب العالمين: "وَالصَّلَاةُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ وَتَابِعِ التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَقَفْنَا اللَّهُ إِلَى مَا فِيهِ تَقْوَاهُ وَرِضَاهُ، أَمِينًا، أَنْتَهَى بِحَمْدِ اللَّهِ وَحَسَنِ عُونِهِ"، فهنا انتهى الورقة 11 في: ا.

<sup>63</sup> هنا انتهى الورقة 8 في: ب.

## **In the name of Allah, the Beneficent the Merciful, may Allah send blessings upon the Noble Prophet**

This is a work of the learned ascetic pious and righteous Asma', the daughter of the *Mujaddid*, our spiritual guide, Uthman ibn Fuduye', may Allah engulf him in His mercy –Amen. All praises are due to Allah, and blessings and peace be upon the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace. To continue: this book we have named

### **The Awakening of the Heedless and Reminder to the Intelligent**

#### **Regarding the Paths of the Righteous**

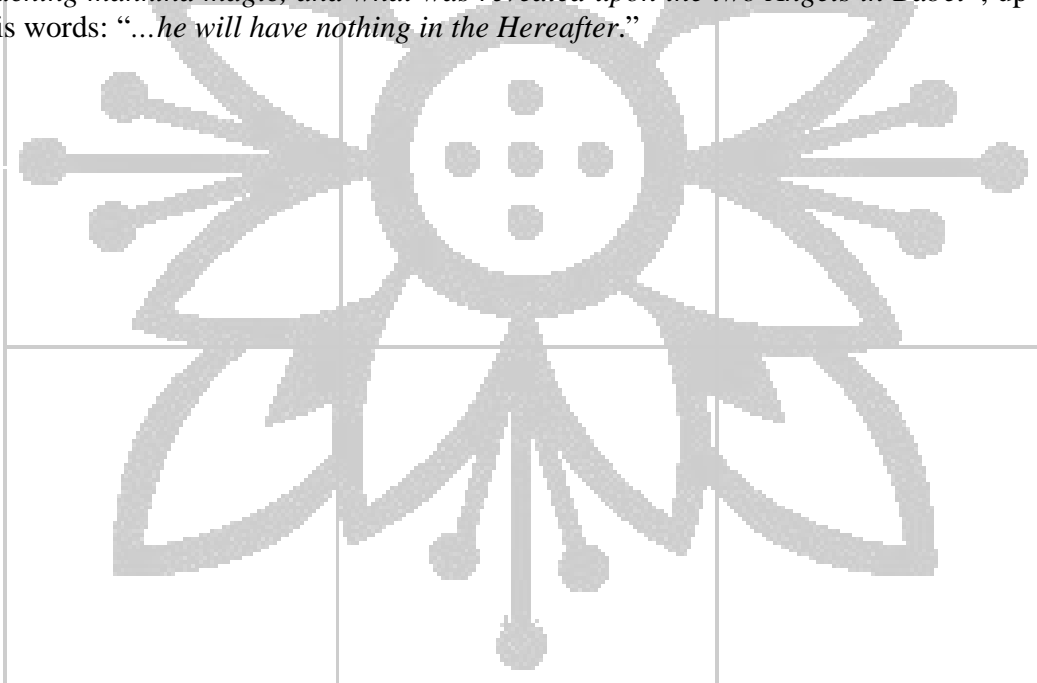
I have arranged it into four divisions: **the first** is mentioning the fields that lay between a person and Paradise; **the second** is mentioning the destructive traits; **the third** is mentioning the redemptive traits; and **the fourth** is regarding the signs of following the *Sunna*.

#### **Chapter One: Regarding the Fields Laying Between a Person and Paradise**

They are nine: **the first** is death which actually refers to the pangs of death which every soul must endure. Allah ta`ala says: *“Every soul must taste of death.”* As for its remedy, they are: [1] abandoning all acts of disobedience; and [2] giving abundant charity; as the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace said: *“Reduce your sins and death will be made easy for you.”* **The second** is the questioning of *Munkar* and *Nakeer* in the graves as Allah ta`ala says: *“Allah will establish those who believe with a firmly established pronouncement.”* As for its remedy it is to be persistent in reciting: [1] *surat'l-Mulk*; and [2] *surat'l-Ikhlaas*. **The third** is the actual sitting in the graves with its darkness and its desolateness. As for its remedy they are: [1] excellent character; and [2] always being in a state of ritual purity. **The fourth** is the Day of Standing and its terrors. As for its remedy it is much sending of blessings upon the Prophet, may Allah bless him and grant him peace. **The fifth** is the Reckoning. As for its remedy they are: [1] loving good to befall all the Muslims; [2] hating harm to befall them; and [3] abandoning three things, which are: envy, hatred and showing-off; as the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace said: *“Envy consumes good deeds as the fire consumes dry wood. Hatred spoils the religion just as vinegar spoils honey. As for showing-off, Allah will never accept any action in which there is even the weight of a mustard seed of showing-off.”* **The sixth** is the giving of books of deeds as Allah ta`ala says: *“As for the one who will be given his book in his right hand”,* regarding the believers: *“he will be reckoned with an easy reckoning and will return to his family joyous. As for the one who will be given his book from behind his back”* regarding the disbelievers: *“he will be summoned to destruction and will arrive at the blazing inferno.”* As for its remedy they are: [1] following the *Sunna*, and [2] abandoning heretical innovations. **The seventh** is the Bridge over Hell. As for its remedy they are: [1] being swift to rush to repentance during acts of disobedience; and [2] seeking forgiveness of Allah. **The eighth** is the *Kawthar*. As for its remedy, they are: [1] maintaining the ties of kinship; [2] showing excellent sociability with one's neighbors; and [3] establishing the *Sunna*; as the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace said: *“Those who altered and changed things will be driven from it.”* **The ninth** is the Heights. As for its remedy, they are: [1] loving the People of Allah, the scholars, and those who follow the *Sunna* of the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace; [2] following them; [3] serving them; and [4] honoring them.

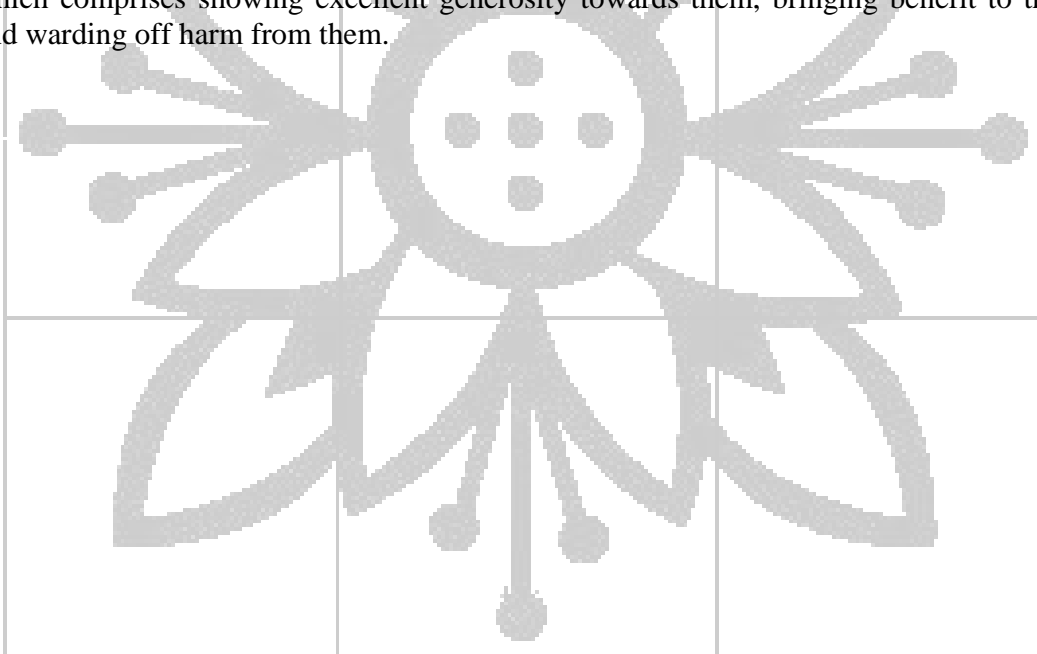
## Chapter Two: Mentioning the Destructive Traits

They are eight traits: **the first** is having enmity towards a believer and turning away from him; **the second** is disputing regarding something other than the rights of Allah and His Messenger. Allah ta`ala says: *“Allah will not guide an unjust people.”* **The third** is greediness as the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace said: *“Greediness blinds and deafens.”* **The fourth** is hoarding wealth, as Allah ta`ala says: *“Hoarding preoccupies you until eventually arrive at your graves.”* **The fifth** is boasting as Allah ta`ala says: *“Indeed Allah does not love every swaggering boaster.”* **The sixth** is consulting sorcerers as the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace said: *“Whoever goes to a soothsayer, and then believes in him, has denied what Allah revealed to Muhammad.”* **The seventh** is following the Devil which is named Bori. Allah ta`ala says: *“O gathering of jinn you have become more numerous than mankind, and some of their friends from human beings will say: Our Lord some of us gave ear to others and our appointed time which appointed for us has reached us. He will say: ‘The Hell Fires is your final destiny in which you will abide forever’.”* **The eighth** is magic as Allah ta`ala says: *“The magician will never prosper wherever he goes.”* Allah ta`ala says: *“And they followed what the devils transmitted to the kingdom of Sulayman. It was not Sulayman who disbelieved but it was the devils who disbelieved, teaching mankind magic, and what was revealed upon the two Angels in Babel”;* up until His words: *“...he will have nothing in the Hereafter.”*



### Chapter Three: Regarding the Redemptive Traits

They are eight: **the first** is repentance as Allah ta`ala says: *“Repent to Allah all together O you who believe so that you may be successful.”* Allah ta`ala says: *“Indeed Allah loves those who are repentant and He loves those who have a care for purity.”* Allah ta`ala says: *“Repent to Allah with a sincere repentance.”* **The second** is being persistent in worship along with seizing the times of the early morning, the evenings and something from wee hours of the night, as Allah ta`ala says: *“I have not created jinn and mankind except to worship.”* **The third** is remembrance as Allah ta`ala says: *“And the remembrance of Allah is greater, and Allah knows what you do.”* Allah ta`ala says: *“And remember Allah abundantly so that you may be successful.”* **The fourth** is voluntary charity as Allah ta`ala says: *“O you who believe expend from what We have provided for you before there comes a Day in which there will be no commerce, no property, intercession.”* **The fifth** is fasting, and the least one should fast is three days in every month. The intermediate level of fasting is every Thursday and Monday of the week. The most one should fast is the fast of Dawud, upon him be peace, as it has been transmitted in the prophetic traditions. **The sixth** is being patient as Allah ta`ala says: *“And Allah loves those who are patient.”* Allah ta`ala says: *“Indeed Allah is with those who are patient.”* **The seventh** is maintaining the ties of kinship, as Allah ta`ala says: *“And give the nearest of kin their rights.”* **The eighth** is excellent companionship with one’s family, which comprises showing excellent generosity towards them, bringing benefit to them, and warding off harm from them.



#### **Chapter Four: Regarding the Signs of Those Who Follow the *Sunna* of the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace**

They comprise: [1] absolute belief in all that he came with; [2] obedience to him in that; [3] adhering to love of him by imitating him in his words, deeds, and character; and [4] having sincerity of intention in that.

Among the signs of love for the Messenger are by: [5] obeying his commands; [6] avoiding what he has prohibited; [7] giving preference to the *Sunna*; [8] keeping away from heretical innovations and customs which contradict the *Sunna*; and [9] endeavoring in the recitation of *Qur'an*, comprehending its meanings and living in accordance with it.

And among these signs are: [10] being compassionate towards the *Umma* by striving to ensure their welfare and repelling harm from them; [11] being austere towards this world; [12] giving preference to the Hereafter; [13] showing humility during the mentioning of the name of the Prophet may Allah bless him and grant him peace; [14] acknowledging the immensity of the People of his household, his Companions and his places in Mecca and al-Medina and yearning for arrival at them. Among these signs are: [15] sending abundant blessings upon him; [16] behaving in accordance with his character by undertaking only that which pleases Allah and being in opposition to one who opposes the religion of Allah, even if he be one's father, son or brother, while at the same time: [17] being compassionate towards them; [18] being forbearing towards them; and [19] pardoning them despite one's ability to punish them.

And among these signs are: [20] making the soul endure what it dislikes; [21] being humble towards the believers; [22] avoiding showing discrimination between them; [23] showing excellent companionship with one's family, servants and companions by: [24] showing cheerful countenance towards them; [25] loving good to befall all of them; [26] by rendering service to them; [27] by avoiding seeking an elevated position with them; [28] by consulting with them in important matters; [29] by rendering assistance to them with one's wealth and body; [30] by avoiding having greed for what is in their hands; [31] by concealing what becomes apparent of their blameworthy circumstances; and by providing excuses for them in that; [32] by avoiding boasting around them of one's wealth, position or the coming and going of the prominent people to one's home; [33] by visiting their sick; [34] and by teaching them with good counsel without making apparent their ignorance.

Among these signs are: [35] having much shame and modesty because the most evil of people is the one who is not ashamed when people see him doing evil. Among these signs is: [36] being exceedingly generous, because the miser is far from Paradise, and distant from the hearts of people. Among these signs are: [37] taking the middle course in food, drink and attire without resorting to elegance or extravagance; for the dragging of the waist-wrap, the shirt or any other clothing on the ground is in contradiction of the *Sunna* with regard to men, but it is a *Sunna* for women to let them drag the length of a hand span or an arms length.

And among these signs are: [38] taking the middle course in sleep by first sleeping the first part of the night and then standing in prayer for the second half of it; [39] by cleaning the teeth with a *siwak*; performing ablution and then praying; [40] by then sleeping on the right side; [41] remembering Allah ta'ala; without the stomach being full; and [42] by laying on a bed, grass mat, or the earth.

Among these signs are exerting all one's efforts towards the obedience of Allah by: [43] making diligent effort to rectify one's beliefs; [44] by learning first all that Allah has made obligatory upon you; [45] by adhering to repentance of all outward and inwards sins, so that the acceptance of one's repentance can occur; [46] by making up all the obligations that were neglected; [47] by freeing oneself from violating the rights of the servants of Allah with regard to their wealth, soul, honor, womenfolk and their religion; and [48] by making effort in repelling those things that obstruct worship, such as worldly things, the company of people, Satan and the corrupt soul. This can be accomplished by [49] being abstinent in worldly matters outside of necessities; [50] by isolating oneself from the company of people except during necessary religious or worldly circumstances; [51] by making war with Satan, taking recourse to Allah, seeking refuge with Him, by abundant remembrance of Allah, by repelling the whisperings of Satan and being acquainted with his tricks; [52] by bridling the soul with the bridle of fearful awareness of Allah by preventing it from following its own passions along with strictly observing the times of worship and seeking the help of Allah; [53] by protecting the eyes from gazing at forbidden things and excess; [54] by protecting the tongue from forbidden utterances; [55] by protecting the heart from false hope, haste, showing-off, arrogance, and anger; [56] by protecting the ears from listening to obscene speech and slander; [57] by protecting the private parts from adultery, fornication and homosexuality; [58] by protecting the feet from walking to what is forbidden; [59] by protecting the entire body from abandoning the prayer; [60] from disrespecting parents; [61] from fleeing from an army; and [62] from violating the wealth of the people. Finally, [63] small sins are forgiven by simply avoiding the major sins, as long as one is not persistent in committing them.

This is the end of what we desired to put down in writing regarding this. May Allah provide us and you with the ability of following the *Sunna* until death. All praises are due to Allah the Lord of the worlds. Peace and blessings be upon the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace.

The book of Asma' bint *Shehu* Uthman, the *Mujaddid*, the pious spiritual guide, the *Amir'l-Mu'mineen* who was known as Ibn Fuduye', may Allah engulf him in His mercy – Amen – has been completed with the praise of Allah, and the best of His assistance. Peace and blessings be upon the Messenger of Allah, may Allah bless him and grant him peace.

# **Tanbeeh al Ghafileen**

**Le Réveil de l'Inattentif Le Rappel à l'Intelligent  
Concernant la voie du Paradis**

**Par:**

**Jaji Nana Asmaou bint Shéhou Uthman  
ibn Foudouyé**

**Qu'Allah les enveloppe dans Sa miséricorde et nous fasse hériter de leur Baraka**

**Corrigé, annoté et traduit en Anglais, Espagnole et Français**

**Par:**

**Jaji Oumm Talhah Alymah Ramos - Jaji Dylia bint Hamadi Camara &  
*Shaykh* Muhammad Shareef avec le Texte Arabe et Commentaire**

## **Au nom d'Allah le Miséricordieux, le très Miséricordieux, qu'Allah bénisses le Noble Prophète**

Ceci est un ouvrage de l'ascète, la savante pieuse et vertueuse, Asma', Fille du Moujaddid, notre guide spirituel, Sheikh 'Outhman Dan Fodio, qu'Allah l'ensevelisses de Sa Miséricorde- Amin. Louanges à Allah, paix et salut sur le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix. Pour continuer : Ceci est le livre que nous avons intitulé :

### **Le Réveil de l'Inattentif et le Rappel pour l'Intelligent Concernant la Voie du Paradis**

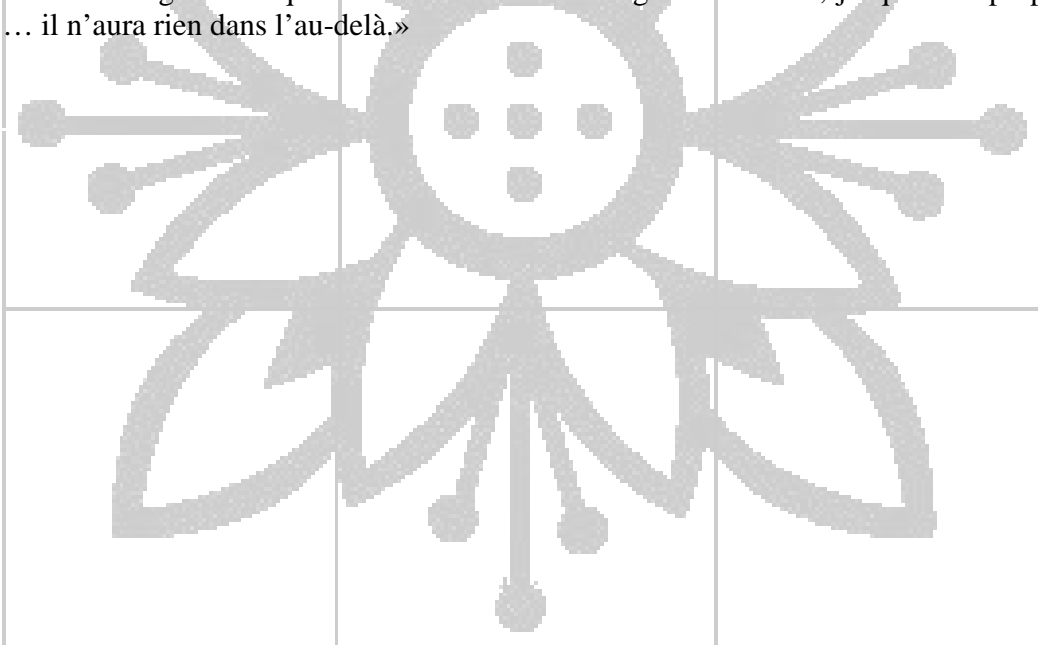
Je l'ai arrangée en quatre chapitres. Le premier traite des champs qui s'étendent entre une personne et le Paradis. Le deuxième traite des traits destructeurs. Le troisième parle des traits rédempteurs. La quatrième parle des signes relatifs à l'adhérence à la Souna.

#### **Premier Chapitre : Les champs qui s'étendent entre une personne et le Paradis**

Il y en a neuf : Le premier c'est la mort qui en réalité fait référence aux tourments de la mort que toute âme doit endurer. Allah ta'ala dit : « Chaque âme goûtera à la mort ». Quant aux remèdes, c'est [1] d'abandonner tous les actes de désobéissance et [1] faire de la charité en abondance. Comme le Messager d'Allah, paix et salut sur lui, a dit : « Diminuer vos péchés et la mort vous sera rendue facile ». Le deuxième c'est l'Interrogation par Al-Mouunkar et Al-Nakir dans la tombe. Comme Allah ta'ala dit: « Allah rendra inébranlables ceux qui ont cru avec une parole inébranlable ». Quant à son remède, c'est d'être persister à réciter [1] Surat al- Moulk et [2] Surat al-Ikhlâs. Le Troisième c'est le fait d'être assis dans la tombe avec son obscurité et vide. Quant à son remède c'est : [1] un caractère excellent et [2] avoir toujours ses ablutions. Le quatrième c'est le jour de la résurrection et ses terreurs. Quant à son remède c'est d'envoyer beaucoup de bénédictions au Prophète, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix. Le Cinquième c'est la reddition des comptes. Son remède c'est: [1] de souhaiter du bien pour tout les Musulmans ; [2] abhorrer que tout mal ne leur surviennent, et abandonner trois choses qui sont : l'envie, la haine et l'ostentation. Comme le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisse et lui accorde la paix a dit : « l'Envie dévore les bonnes œuvres comme le feu dévore le bois. La haine abime la religion comme le vinaigre abime le miel. Quant à l'ostentation, Allah n'acceptera aucune œuvre qui contient même le poids d'un atome d'ostentation ». La sixième c'est la remise des livres contenant les œuvres. Conformément à ce qu'Allah ta'ala dit : « Celui qui recevra son livre en sa main droite », à propos des Croyants, « sera soumis à un jugement facile ». « Quant à celui qui recevra son livre derrière son dos, à propos des mécréants, « il invoquera la destruction sur lui-même, et il brûlera dans un feu ardent ». Quant à son remède c'est [1] de suivre la Souna et [2] d'abandonner les innovations hérétiques. Le Septième c'est le pont au dessus de l'enfer. Quant à ses remèdes ils sont : [1] se hâter au repentir après avoir commis des péchés et [2] demander pardon à Allah. Le Huitième c'est Al Kawthar. Son remède c'est [1] d'entretenir les liens de parenté ; [2] d'être très sociable avec les voisins ; [3] établir la Souna ; Comme le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisse et lui accorde la paix a dit : « Ceux qui ont altérés les choses, en seront éconduits ». Le Neuvième ce sont les hauteurs. Quant à ses remèdes ils sont : [1] d'aimer les gens d'Allah, les Erudits, et ceux qui suivent la Souna du Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix; [2] de les imiter ; [3] les servir et ; [4] les honorer

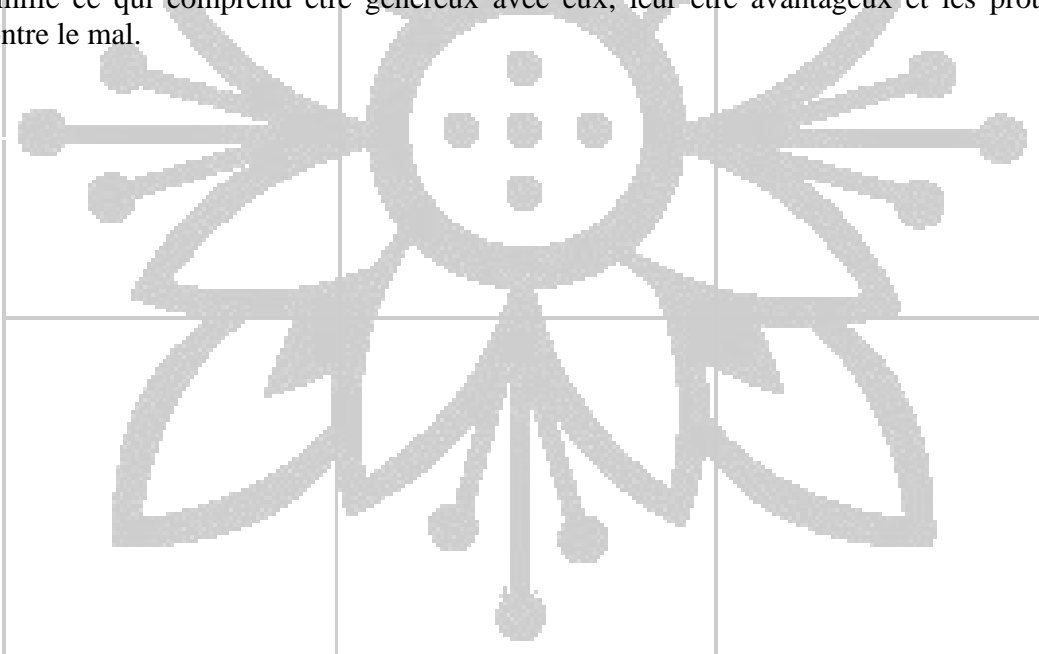
## Chapitre Deux : Concernant Les Traits Destructeurs

Il y a huit traits. Le Premier c'est d'avoir de l'inimitié à l'égard d'un croyant et de lui tourner le dos. Le Deuxième c'est de se disputer à propos d'une chose autre que les droits d'Allah et Son Messager. Allah ta'ala dit : «Allah ne guidera pas les injustes». Le Troisième c'est l'avidité. Comme le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix, a dit : «L'avidité aveugle et assourdit ». Le Quatrième c'est d'amasser les richesses. Comme Allah ta'ala dit: « La course aux richesses vous distrait, jusqu'à ce que vous visitiez les tombes ». Le Cinquième c'est la vantardise. Comme Allah ta'ala dit: « Allah n'aime pas les vantards prétentieux". Le Sixième c'est consulter les sorciers. Le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix, a dit: « Quiconque visite un sorcier et croit ce qu'il dit, a renié ce qui fut révélé à Muhammad », qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix. Le Septième c'est de suivre le Satan appelé 'Bori'. Allah ta'ala dit : « O assemblée des djinns, vous êtes devenus plus nombreux que les hommes, et certains de leur amis parmi les humains diront : Notre Seigneur, certains d'entre nous ont prêtés oreilles à d'autres et l'heure que tu as déterminée pour nous a sonnée ». Il dira : « L'Enfer est votre destinée finale où demeureriez éternellement ». Le Huitième c'est la magie comme Allah ta'ala dit : « Le magicien ne réussira jamais, qu'importe où il aille », et « Ils suivirent ce que les diables ont transmis au royaume de Salomon. Et ce n'est pas Salomon qui a mécru mais ce sont les diables qui ont mécru, ils apprenaient aux hommes la magie et ce qui fut révélé aux deux Anges à Babel » ; jusqu'à Ses propos : « ... il n'aura rien dans l'au-delà.»



### **Chapitre Trois : Concernant les Traits Rédempteurs:**

Ils sont huit. Le Premier c'est le repentir comme Allah ta'ala dit : « O vous les croyants, repentez-vous à Allah afin que vous réussissiez ». Allah ta'ala dit : « Car Allah aime ceux qui se repentent et Il aime ceux qui se purifient ». Allah ta'ala dit : « Repentez-vous à Allah d'un repentir sincère ». Le Deuxième c'est la persévérance dans l'adoration ainsi que saisir les heures matinales, nocturnes et au milieu de la nuit. Comme Allah ta'ala a dit : « Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour m'adorer ». Le Troisième c'est le rappel comme Allah ta'ala dit: « Le rappel d'Allah est certes ce qui y a de plus grand, et Allah sait ce que vous faites ». Allah ta'ala dit: « Invoquez beaucoup Allah afin que vous réussissiez ». Le Quatrième c'est de faire de la charité volontairement comme Allah ta'ala dit : « O vous qui croyez ! Dépenser de ce que Nous vous avons attribué, avant que vienne le jour où il n'y aura ni commerce ni propriété ni intercession. » Le Cinquième c'est le jeûne et le minimum qu'une personne doit jeûner c'est trois fois par mois. La moyenne c'est de jeûner chaque Lundi et Jeudi dans la semaine. Le maximum qu'une personne devrait jeûner c'est le jeûne de Dawoud, la paix soit sur lui comme il fut transmit dans les traditions Prophétiques. Le Sixième c'est la patience. Allah ta'ala dit : « Et Allah aime les endurants. Allah ta'ala dit : « Et Allah est avec les endurants ». Le Septième c'est d'entretenir les liens de parenté comme Allah ta'ala dit: « “Et donne au proche parent ce qui lui est dû ». Le Huitième c'est de vivre en bonne entente avec sa famille ce qui comprend être généreux avec eux, leur être avantageux et les protéger contre le mal.



## **Chapitre Quatre: Concernant les Signes de Ceux qui adhèrent à la Sounna du Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix.**

Ils comprennent : [1] avoir la foi absolu en tout ce qu'il a amené ; [2] lui obéir en cela ; [3] se dévouer à l'aimer en l'imitant dans ses paroles, œuvres et personnalité ; et [4] avoir des intentions sincères en le faisant.

Parmi les signes qu'on a de l'amour pour le Prophète, paix et salut sur lui, Il y a : [5] obéir ses commandes ; [6] éviter ce qu'il a prohibé ; [-7] préférer sa Sounna ; [8] Se distancer des inventions hérétiques et des coutumes qui contredisent la Sounna; [9] œuvrer pour réciter le Coran, le comprendre et vivre en conformité avec ce dernier.

Et parmi ces signes il y a : [10] être compatissant envers la oumma en œuvrant pour s'assurer de son bien-être et repoussant tout mal; [11] être austère par rapport à ce monde ; [12] préférer l'au-delà; [13] avoir de humilité quand le nom du Prophète, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix, est mentionné ; [14] reconnaître la grandeur des membres de sa famille, ses compagnons, ses sites à la Mecque et Médine; et désirer les visiter ; [15] lui faire des bénédictions abondantes ; [16] se comporter en imitant sa personnalité en faisant seulement ce qui est agréable à Allah et en s'opposant à quiconque conteste la religion d'Allah qu'il soit son père, fils ou frère, tout en : [17] étant compatissant envers eux ; [18] étant gracieux avec eux ; [19] leur pardonner même si on a la capacité de les punir.

Et parmi ces signes sont : [20] faire endurer à l'âme ce qu'elle n'aime pas ; [21] être humble avec les croyants ; [22] éviter de discriminer entre eux ; [23] être agréable avec sa familles , les servants et camarade : [24] en étant de bonne humeur avec eux; [25] en leur souhaitant du bien; [26] en leur rendant service; [27] en évitant de rechercher un haut rang à leur yeux; [29] en les consultant sur les questions importantes; [30] en les aidant financièrement et physiquement; [31] en évitant de convoiter ce qu'ils possèdent; [31] en dissimulant leur fautes qui apparaissent en leur trouvant des excuses; [32] en évitant de se vanter de sa richesse en leur présence, rang ou des allés et venues de gens important chez soi; [33] en rendant visite à leur malades ; [33] en leur enseignant par de bons conseils sans exposer leur ignorance.

Parmi ces signes sont: [34] avoir beaucoup de honte et pudeur car la pire des personnes est celle qui n'a pas honte quant on la voit transgresser. Parmi ces signes il y a: [36] être très généreux car le pingre est loin du Paradis et distant du cœur des gens. Parmi ces signes sont : [37] le juste milieu dans le manger, le boire et les vêtements sans élégance ou extravagance car trainer le pagne par terre, la chemise ou tout autre vêtement contredit la sounna concernant les hommes mais c'est une sounna pour les femmes de laisser trainer d'une main ou d'une coudée.

Parmi ces signes sont : [38] le juste milieu dans le sommeil signifie dormir dans la première partie de la nuit et puis prier dans la seconde moitié ; [39] se nettoyer les dents avec un siwak ; faire ses ablutions et ensuite prier ; [40] en dormant sur le coté droit ; [41] se rappelant Allah ta'ala, sans le ventre plein ; [42] se couchant sur un lit, une natte d'herbe ou au sol.

Parmi ces signes sont: lutter pour l'obéissance à Allah ta'ala: [43] en œuvrant pour rectifier sa foi ; [44] en apprenant tout d'abord tout ce qu'Allah a rendu obligatoire pour vous ; [45] en adhérant au repentir de tout péché externe et interne afin d'avoir l'acceptation du repentir ; [46] en restituant toutes les obligations qui furent négligées ; [47] en ne se livrant pas à la violation des droits des serviteurs d'Allah en matière de leur

richesse, âme, honneur, femmes et religion ; et [48] en s'efforçant d'enlever tous ce qui obstrue à la pratique religieuse tels que les affaires de ce monde, la compagnie des gens, Satan et l'âme corrompue. Ceci peut être accompli en: [49] étant abstinent dans les affaires de ce monde en dehors des nécessités ; [50] en s'isolant de la compagnie des gens sauf dans les circonstances requises du monde et religieuses ; [51] en faisant la guerre à Satan, ayant recours à Allah, rechercher refuge auprès de Lui par l'invocation abondante d'Allah, en repoussant les murmures de Satan et en connaissant ses ruses ; [52] en attachant l'âme avec les rênes de la conscience craintive d'Allah en restreignant l'âme de suivre ses propre passions ainsi qu'observer précieusement les heures du culte et rechercher l'aide d'Allah ; [53] en gardant les yeux de regarder les interdits et de l'excès; [54] en épargnant la langue de prononcer l'illicite; [55] en protégeant le cœur contre les fausses espérances, contre la hâte, l'ostentation, l'arrogance et la colère; [56] en protégeant les oreilles des obscénités et la calomnie; [57] en dispensant les parties intimes de l'adultère, la fornication et l'homosexualité; [58] en sauvegardant les pieds de marcher vers ce qui es prohibé ; [59] en préservant le corps tout entier d'abandonner la prière ; et [60] d'être irrespectueux envers les parents; [61] de fuir le champ de bataille; et [62] de ravager les avoirs des gens. Finalement, [63] Les péchés mineurs sont pardonnés en évitant simplement les péchés mortels, tant que l'on ne persiste pas à les commettre.

Ceci achève ce que nous désirions écrire à ce sujet. Qu'Allah subvienne à nous et à vous la capacité de suivre la Sounna jusqu'à la mort. Louange à Allah, Seigneur des mondes. Que paix et bénédictions soient sur le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisse et lui accorde la paix.

Le livre d'Asmaou bint Shéhou 'Outhman, le Moujaddid, le guide spirituel pieux, l'Amir al Mouminin qui fut connu en tant que Ibn Foudouyé, qu'Allah l'ensevelisses de Sa miséricorde- Amin- fut terminé avec la louange d'Allah et la meilleure de Son assistance. Que paix et bénédictions soient sur le Messager d'Allah, qu'Allah le bénisses et lui accorde la paix.



# **Tanbeeh al Ghafileen**

**El Despertar de los Desatentos y Aviso Para los  
que Poseen Intelecto en Cuanto al Camino de los  
Piadosos**

**Por:**

**Yayi Nana Asmau bint Sheju Uthman ibn Fuduye  
(Que Al-láh los envuelva en su Misericordia ~Amén)**

**Traducido por:**

**Yayi Umm Talhah Alymah Ramos**

## **En el nombre de Al-láh, el Misericordioso, el Compasivo, Paz y bendiciones sean sobre el Noble Profeta.**

Esta es una obra escrita por la erudita, ascética y piadosa Asmau la hija del Muyadid, nuestro guía espiritual, Uthman ibn Fuduye, que Al-láh los envuelva en Su Misericordia, Amén. Todas las alabanzas le pertenecen a Al-láh, paz y bendiciones sean sobre el Mensajero de Al-láh. Para continuar, hemos titulado éste libro:

### **El Despertar de los Desatentos y Aviso para los que Poseen Intelecto en Cuanto al Camino de los Piadosos**

Lo he ordenado en cuatro partes: **la primera** es mencionar las barreras que hay entre la persona y el paraíso; **la segunda** es mencionar las características destructivas; **la tercera** es mencionar las características de redención y finalmente **la cuarta** es lo que está relacionado en cuanto al seguir la Sunna.

#### **Capítulo Uno: En Cuanto a las Barreras entre una Persona y el Paraíso**

Son nueve: **la primera** es la muerte y se refiere a las ansias de la muerte que toda alma debe soportar. Al-láh ta`ala dice, “Cada alma probará la muerte.” En cuanto a sus remedios, son [1] abandonar todos los actos de desobediencia, y [2] dar caridad en abundancia; como nos ha dicho el Profeta Muhammad, (paz y bendiciones sean sobre él) “Reduzca sus pecados y la muerte se le hará más fácil.” **La segunda** es el interrogatorio en la tumba por Munkar y Nakir. Al-láh ta`ala dice, “Al-láh establecerá aquellos que creen con una declaración firme.” En cuanto a su remedio es el recitar con persistencia [1] Sura Mulk (67) y [2] Sura Ijlas (112). **La tercera** es la tumba con su obscuridad y desolación. En cuanto a sus remedios, son [1] tener carácter excelente, [2] y estar siempre en un estado de pureza ritual. **La cuarta** es el Último Día y sus terrores. En cuanto a su remedio, es enviar bendiciones abundantemente sobre el Profeta (paz y bendiciones sean sobre él). **La quinta** es la Hora de la Verdad. En cuanto a sus remedios, son [1] desear el bien para todos los musulmanes, [2] desear que no les pase daño, [3] y abandonar tres cosas; la envidia, el odio y el alardeo. El Mensajero de Al-láh (paz y bendiciones sean sobre él) ha dicho, “La envidia consume las buenas obras como el fuego consume la leña, el odio causa daño a la religión como el vinagre daña la miel. En cuanto al alardeo, Al-láh nunca aceptará una acción en la cual haiga ni el peso de un grano de mostaza en ella.” **La sexta** es la entrega de los libros de hechos. Al-láh ta`ala dice sobre los creyentes, “Así pues al que reciba su libro en la derecha, se le tomará y volverá a su gente contento.” Sobre los incrédulos dice, “Pero a quien se le dé el libro detrás de la espalda pedirá que se acabe con él y será introducido en un fuego ardiente.” En cuanto a sus remedios, son [1] seguir la Sunna y [2] abandonar innovaciones heréticas. **La séptima** es el puente sobre el Infierno. En cuanto a sus remedios son [1] ser rápido en arrepentirse durante actos de desobediencia y [2] pedir el perdón de Al-láh. **La octava** es Kawthar. En cuanto a sus remedios, son [1] mantener los lazos de parentesco [2] tener una sociabilidad excelente con sus vecinos y [3] establecer la Sunna. El Mensajero de Al-láh (paz y bendiciones sean sobre él) ha dicho, “Aquellos que alteraron y cambiaron las cosas, serán expulsados de ella.” **La novena** son las Alturas. En cuanto a sus remedios, son [1] tener un gran amor por la gente de Al-láh, los eruditos, y los que siguen la Sunna del Mensajero de Al-láh (paz y bendiciones sean sobre él) [2] seguirlos [3] servirles y [4] honrarlos.

## Capítulo Dos: Lo Que Tiene que Ver con las Características Destructivas

Son ocho: **la primera** es tener enemistad hacia un creyente y darle la espalda; **la segunda** es discutir en respecto a otro que los derechos de Al-láh y Su Mensajero. Al-láh ta`ala dice, “Al-láh no guía a las gentes injustas.” **La tercera** es la codicia, como ha dicho el Mensajero de Al-láh (paz y bendiciones sean sobre él), “La codicia ciega y ensordece.” **La cuarta** es la acumulación de riquezas. Al-láh ta`ala dice, “La acumulación los ocupará hasta que lleguen a sus tumbas.” **La quinta** es la jactancia, Al-láh ta`ala dice, “Al-láh no ama al que es presumido y jactancioso.” **La sexta** es el consultar a los hechiceros, como ha dicho el Mensajero de Al-láh (paz y bendiciones sean sobre él), “Aquel que valla y consulte con un adivino, y creé en él, ha negado lo que Al-láh le ha revelado a Muhammad.” **La séptima** es seguir a un demonio llamado Bori. Al-láh ta`ala dice, “¡Comunidad de genios! Llevasteis a la perdición a muchos hombres. Dirán sus aliados de entre los hombres: ¡Señor nuestro, nos aprovechamos unos de otros y el plazo que nos diste nos ha llegado! Él dirá: Vuestro pago es el Fuego donde seréis inmortales.” **La octava** es magia. Al-láh ta`ala dice, “El que usa la magia, venga de donde venga, no tendrá éxito.” También dice, “Siguen lo que practicaron los demonios en el reinado de Suleiman. Pero no fue Suleiman quien cayó en incredulidad, sino que fueron los demonios al enseñar a los hombres la magia que le había sido revelada a los dos ángeles Harut y Marut en Babel,” hasta Sus palabras, “no tendría parte en la Última Vida.”

## Capítulo Tres: Lo Que Tiene que Ver con las Características de Redención

Son ocho: **la primera** es el arrepentimiento. Al-láh ta`ala dice, “Y volveos a Al-láh todos, oh creyentes, para que podáis tener éxito.” Al-láh ta`ala dice, “Es cierto que Al-láh ama a los que se vuelven a Él y a los que se purifican.” Y también dice, “Volveos a Al-láh sinceramente.” **La segunda** es ser persistente en actos de adoración al igual que aprovechar las horas temprano en la mañana, las tardes, y algo de las altas horas de la madrugada. Al-láh ta`ala dice, “Y no he creado a los genios y a los hombres sino para que Me adoren.” **La tercera** es recordar a Al-láh. Al-láh ta`ala dice, “Recordad mucho a Al-láh para que así podáis tener éxito.” **La cuarta** es dar caridad voluntariamente. Al-láh ta`ala dice, “¡Creyentes! Gastad de lo que os damos antes de que llegue un día en el que no haya comercio ni amistad y nadie pueda interceder por nadie.” **La quinta** es el ayuno, lo mínimo que se debe ayunar en el mes, son por lo menos 3 días. El nivel intermedio es ayunar todos los lunes y jueves, y lo más que se puede ayunar, es el ayuno de Dawud (paz sea con él) como se ha transmitido por la tradición profética (ayunar un día si y un día no). **La sexta** es tener paciencia, como dice Al-láh ta`ala, “Al-láh ama a los pacientes.” Y también dice, “Y tened paciencia, pues ciertamente Al-láh está con los pacientes.” **La séptima** es mantener los lazos de parentesco porque Al-láh ta`ala dice, “Haced el bien a vuestros padres, así como a los parientes.” **La octava** es tener excelente compañía con su familia que constituye de mostrarle generosidad, traerles bien, y protegerlos de daño.

### **Capítulo Cuatro: Lo Que Está Relacionado En Cuanto al Seguir la Sunna**

Constituyen de: [1] creer absolutamente en todo con lo que él (paz y bendiciones sean sobre él) vino; [2] obedecerle en ello; [3] adherirse al amor por él e imitarlo en sus palabras, hechos, y carácter; y [4] tener intención sincera en ello.

Entre las señales del amor por el Mensajero (paz y bendiciones sean sobre él) son: [5] obedecer sus órdenes; [6] evitar lo que ha prohibido; [7] dar preferencia a la Sunna; [8] mantenerse lejos de las innovaciones heréticas y costumbres que contradicen la Sunna; [9] hacer esfuerzo en recitar el Corán, comprender su significado y vivir de acuerdo a él.

Y estas señales son: [10] ser compasivo hacia la Umma y esforzarse para asegurar su bienestar y repeler cualquier daño que se les acerque; [11] ser austero hacia éste mundo; [12] dar preferencia a la vida del Más Allá; [13] demostrar humildad cuando se menciona el nombre del Profeta (paz y bendiciones sean sobre él); [14] reconocer la inmensidad de la Gente de Su Hogar, sus compañeros, y sus lugares en Mecca y Al-Medina y desear llegar allá. Las señales de esto, son: [15] enviarle abundantes bendiciones; [16] portarse de acuerdo a su carácter por solamente ejercer lo que complace a Al-láh, y estar en oposición al que se oponga a la religión de Al-láh, aunque sea su padre, hijo, o hermano. Mientras al mismo tiempo, [17] seas compasivo hacia ellos; [18] seas paciente con ellos; y [19] perdonarlos aunque tengas la habilidad de castigarlos.

Y entre las señales de esto, son: [20] hacer que el alma soporte lo que le cause disgusto; [21] ser humilde hacia los creyentes; [22] evitar muestra de discriminación entre ellos; [23] demostrar compañerismo excelente con su familia, siervos, y compañeros por: [24] mostrarles un rostro alegre; [25] desear su bienestar; [26] servirles; [27] evitar el querer tener posición entre ellos; [28] consultar con ellos en casos importantes; [29] asistirles con su cuerpo y de su riqueza; [30] evitar la avaricia por lo que tienen; [31] ocultar culpas en circunstancias ajenas y proveer excusas para ellos; [32] evitar alardear de tener dinero, posición, o de la gente que va y viene de su casa; [33] visitar a los enfermos; [34] enseñarle con buenos consejos, sin hacerles sentir ignorantes.

Entre las señales de esto, son: [35] tener vergüenza y modestia porque la gente de gran maldad son las que no tienen vergüenza cuando los ven haciendo sus maldades. Entre las señales de esto, son: [36] ser sumamente generoso, porque el avaro (tacaño) está lejos del Paraíso y lejos de los corazones de la gente. Entre las señales de esto, son: [37] tomar el curso medio en comidas, bebidas, y ropa sin recurrir a la elegancia y la extravagancia; porque el arrastrar de la ropa en el piso contradice la Sunna en cuanto al hombre, pero es una Sunna para la mujer que arrastre por lo menos un palmo o la longitud de un brazo.

Y entre las señales de esto, son: [38] tomar el curso medio en el sueño por dormir la primera parte de la noche y de pie en oración la segunda parte de la noche; [39] limpiar sus dientes con un siwak, hacer wudu (purificarse) y después orar; [40] dormir del lado derecho; [41] recordar a Al-láh ta`ala sin tener el estomago lleno; [42] acostarse en una cama, una estera de hierba o la tierra.

Entre las señales de esto, son: ejercer todos los esfuerzos hacia la obediencia de Al-láh por medio de: [43] hacer esfuerzo diligente para rectificar sus creencias; [44] aprender primeramente todo lo que Al-láh ha hecho obligatorio; [45] adherirse al arrepentimiento de todo pecado externo e interno, para que su arrepentimiento sea aceptado; [46] compensar por todas las obligaciones que ha abandonado; [47] por librarse de violarle los derechos a los siervos de Al-láh en cuanto a su riqueza, alma, honor, sus

mujeres y su religión; y [48] hacer esfuerzo en repeler las cosas que obstruyen la adoración, como cosas mundanas, la compañía de la gente, Satanás y el alma corrupta. Esto se puede lograr con: [49] ser abstinerente en cosas mundanas fuera de necesidades; [50] aislarse de la compañía de la gente excepto durante circunstancias religiosas necesarias o mundanas; [51] hacer guerra con Satanás, recurrir a Al-láh, buscar refugio en Él, por recordar abundantemente a Al-láh, repeler los susurros de Satanás y conocer sus trucos; [52] embriidar el alma con la brida de temor consiente de Al-láh por prevenirle de seguir sus pasiones, al igual que observar estrictamente los tiempos de adoración y buscar la ayuda de Al-láh; [53] por proteger a sus ojos de mirar cosas prohibidas y el exceso; [54] por proteger la lengua de decir cosas prohibidas; [55] proteger al corazón de la falsa esperanza, prisa, alardeo, arrogancia y enojo; [56] por proteger los oídos de escuchar habla obscena y calumnia; [57] por proteger las partes privadas de cometer adulterio, fornicación, y homosexualidad; [58] por proteger a los pies de caminar a lugares prohibidos; [59] por proteger al cuerpo entero de abandonar la oración; [60] de faltarle el respeto a los padres; [61] de huir del ejército; [62] de violar la riqueza de la gente. Y finalmente, [63] los pecados menores se perdonan por simplemente evitar los pecados mayores, mientras no persista en cometerlos.

Este es el final de lo que deseamos tener por escrito en cuanto a esto. Que Al-láh nos provea con la habilidad de seguir la Sunna hasta la muerte. Todas las alabanzas le pertenecen a Al-láh, El Señor de Los Mundos. Paz y bendiciones sean sobre el Mensajero de Al-láh.

El libro de Asmau bint Sheju Uthman, el Muyadid, el piadoso guía espiritual, el Amir Al-Mu'minin, conocido como Ibn Fuduye (que Al-láh lo envuelva en Su Misericordia) ~Amén. Se ha completado con alabanza de Al-láh y la mejor de Su asistencia. Paz y bendiciones sean sobre el Mensajero de Al-láh.

# YAN TARU



**Women's Educational &  
Charitable Foundation**